

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item\[1599\\_TJI\\_Coust\]](#) 105 Si Dieu vouloit pour jour seulement

## [1599\_TJI\_Coust] 105 Si Dieu vouloit pour jour seulement

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Souhait d'un Ami vers s'Amie.

Incipit non modernisé Si Dieu vouloit pour jour seulement

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

---

**Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian**

*Ce document est une variation de :*

[\[1543\\_Fleurpoesiefr\\_Lotrian\]](#) 065 Si dieu vouloit pour un jour seulement

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 080 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

---

**Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\]](#) 042 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement *est une variation de ce document*

---

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#) est une variation de ce document

---

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 128 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-12

Date1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072230090203941/catalog>

## Transcription du poème

TexteSi Dieu vouloit pour jour seulement,  
Nous eschanger tant que devinse elle,  
Et elle moy, sans mescontentement  
Que j'aurois eu d'estre priée & belle,  
Je laisserois sa condition telle,  
Qu'au lendemain quand à soy reviendrait,  
S'il luy tenoit d'estre encore cruelle,  
Ne pensez pas que fut en mon endroit.  
Forme poétiqueHuitain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 105

FoliotationE7v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Bohnert, Céline

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021



Qui luy respond froidement bien,  
 (Dit-elle) il ne me fait rien  
 Par mon serment le bon corps d'homme,  
 L'autre respond rondement comme  
 Il s'ensuit: mais ce fut en prose,  
 Mieux vaudroit qu'il ne fust en somme  
 Si bon, & vous fist quelque chose.

*Souhait d'un ami vers s'amie.*

**S**I Dieu vouloit pour iour seulement,  
 Nous eschanger tant que deuinse elle,  
 Et elle moy, sans mescontentement  
 Que i'aurois eu d'estre priece & belle,  
 Je laisserois sa condition telle,  
 Qu'au lendemain quand à soy reuiendrait,  
 S'il luy tenoit d'estre encore cruelle,  
 Ne pensez pas que fut en mon endroit.

*Se tance apres qu'il eut fait le souhait.*

**S**on pouuoir est de me faire oublier,  
 Non seulement moy & ma souuenance:  
 Mais de nouveau ma volonte lier,  
 De long desir & de courte esperance  
 En me donnant pour toute recompence,  
 Non de leger que refuser ie n'ose:  
 Car i'ay change, mais de commune offence,  
 Taire se deust celle qui en est cause.

*De Robin qui vouloit iouyr tout seul  
 de sa Dame.*

**T**V veux tout seul si ie te veux ouyr,  
 Que ie compose vn dixain ou Sonnet,